



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Regioninės plėtros komitetas

2010/0257(COD)

11.2.2011

NUOMONĖS PROJEKTAS

Regioninės plėtros komiteto

pateiktas Transporto ir turizmo komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo
sukuriama integruotos jūrų politikos tolesnio vystymo paramos programa
(COM(2010)0494 – C7-0292/2010 – 2010/0257(COD))

Nuomonės referentė: Rosa Estaràs Ferragut

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Pakrančių regionai yra ypač svarbūs Europos Sąjungos ir jos valstybių narių ekonominiam augimui. Daugelyje jų yra žuvininkystės centrai ir importo bei eksporto mazgai, taip pat turistų lankomos vietos.

Komisija, Taryba ir Parlamentas pateikė nemažai nuomonių apie integruotą jūrų politiką ir apie tai, kokie turėtų būti jos tikslai. Tai sudėtinga ir labai svarbi tema. Pagrindinis jos tikslas – tvariai įsisavinti visus įmanomus jūros išteklius, kad jie būtų naudingi vaisiai Europos Sąjungai.

Integruotos jūrų politikos vystymas ir įgyvendinimas jau turėtų būti konsoliduotas skiriant pakankamus finansinius išteklius ir užtikrinant paruošiamųjų veiksmų ir bandomųjų projektų tęstinumą. Taigi, nuomonės referentė visiškai remia Komisijos pateiktą reglamento pasiūlymą. Atsižvelgdama į savo surinktą įvairią informaciją ji taip pat laikosi nuomonės, kad paskirtų lėšų pakanka, jog būtų galima siekti numatytų tikslų per paskutinius trejus daugiametės finansinės programos įgyvendinimo metus. Atrodo, kad bus pasiektas reikalingas pritarimas 2011–2013 m. laikotarpiu skirti 50 milijonų eurų.

Nuomonės referentė taip pat norėtų pabrėžti, kad reikia užtikrinti pakankamą ir nuolatinį finansavimą pagal daugiametę finansinę programą, kuri bus po 2014 m. Jau pradėtas kitos daugiametės finansinės programos rengimo procesas ir, kadangi integruota jūrų politika yra vienu iš ES prioritetų, laikantis nuoseklumo reikia, kad šiai politikos sričiai pakankamai anksti būtų skirta pakankamai lėšų. Praktika skirti lėšas daugeliui metų neturėtų kenkti toms ES politikos sritims, kurios jau konsoliduotos.

Atsižvelgiant į įvairių programos veiksmų finansavimą, skiriant turimas lėšas reikėtų išsaugoti regionų pusiausvyrą. Nuomonės referentė šį klausimą pabrėžia reglamento pasiūlymo 2 straipsnio pakeitime.

Kiti pakeitimai (2, 3, 4, 10 ir 11 straipsniai) numatyti siekiant suderinti reglamento tikslus tam, kad jie atitiktų integruotos jūrų politikos nuostatas, paaiškinti kai kurių veiksmų, kuriuos galima finansuoti, turinį ir sustiprinti Komisijos atsakomybę prižiūrint ir kontroliuojant programos įgyvendinimą.

PAKEITIMAI

Regioninės plėtros komitetas ragina atsakingą Transporto ir turizmo komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) *Būtina tolesnė* Sąjungos *finansinė*

(5) *Būtiną tolesnį* Sąjungos

parama, kad Europos Sąjunga galėtų įgyvendinti ir toliau plėtoti integruotą jūrų politiką pagal 2008 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento rezoliuciją dėl integruotos jūrų politikos ir siekti visiems rūpimų tikslų, nustatytų 2007 m. spalio mėn. Komisijos mėlynojoje knygoje, patvirtintų 2009 m. spalio mėn. pažangos ataskaitoje ir 2009 m. lapkričio 16 d. Bendrųjų reikalų tarybos išvadose.

finansavimas, kad Europos Sąjunga galėtų įgyvendinti ir toliau plėtoti integruotą jūrų politiką pagal 2008 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento rezoliuciją dėl integruotos jūrų politikos ir siekti visiems rūpimų tikslų, nustatytų 2007 m. spalio mėn. Komisijos mėlynojoje knygoje, patvirtintų 2009 m. spalio mėn. pažangos ataskaitoje ir 2009 m. lapkričio 16 d. Bendrųjų reikalų tarybos išvadose.

Or. es

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5a) nuo 2014 m. reikės pakankamai išteklių siekiant užtikrinti, kad būtų galima numatyti integruotos jūrų politikos tikslus ir jų siekti nemažinant kitoms politikos sritims skirtų išteklių ir tuo pačiu skatinant Sąjungos jūros regionų, įskaitant salas ir atokiausius regionus, tvarų vystymąsi.

Or. es

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6) Europos Sąjungos finansavimas turėtų būti skirtas paremti tiriamajam darbui, susijusiam su veiksmais, kuriais siekiama skatinti strateginius integruotos jūrų politikos tikslus, įskaitant integruotą jūrų valdymą visais lygmenimis, tolesnę

(6) Europos Sąjungos finansavimas turėtų būti skirtas paremti tiriamajam darbui, susijusiam su veiksmais, kuriais siekiama skatinti strateginius integruotos jūrų politikos tikslus **ir teritorinę sanglaudą šiuo konkrečiu aspektu**, įskaitant

integruotų jūrų baseinų strategijų, pritaikytų prie skirtingų Europos jūrų baseinų poreikių, plėtrą ir įgyvendinimą, žmonių veiklos tvarumo ribų nustatymą pagal Jūrų strategijos pagrindų direktyvą, kuri yra integruotos jūrų politikos aplinkosauginis ramstis, tinkamai atsižvelgiant į jų bendrą poveikį ir remiantis ekosistemų metodu, tolesnį suinteresuotųjų *šalių* įtraukimą į integruoto jūrų valdymo schemas, tolesnį kompleksinių *integruoto* politikos formavimo priemonių rengimą, integruotos jūrų politikos tarptautinio lygmens propagavimą ir tvarų ekonomikos augimą, užimtumą, naujovių diegimą ir konkurencingumą.

integruotą jūrų valdymą visais lygmenimis, tolesnę integruotų jūrų baseinų strategijų, pritaikytų prie skirtingų Europos jūrų baseinų, *pakrančių ir salų regionų* poreikių, plėtrą ir įgyvendinimą, žmonių veiklos tvarumo ribų nustatymą pagal Jūrų strategijos pagrindų direktyvą, kuri yra integruotos jūrų politikos aplinkosauginis ramstis, tinkamai atsižvelgiant į jų bendrą poveikį ir remiantis ekosistemų metodu, tolesnį suinteresuotųjų *regionų ir vietos subjektų* įtraukimą į integruoto *įvairių lygių* jūrų valdymo schemas, tolesnį kompleksinių *integruotos* politikos, *kuria siekiama tobulinti galiojančių politikos sričių ir priemonių sąveikas ir koordinavimą*, formavimo priemonių *ir tarpsektorinių būdų* rengimą, integruotos jūrų politikos tarptautinio lygmens propagavimą ir tvarų ekonomikos augimą, užimtumą, naujovių diegimą ir konkurencingumą, *ypač daug dėmesio atkreipiant į atokiausius regionus*.

Or. en

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) Ne visi integruotos jūrų politikos prioritetai ir tikslai finansuojami iš kitų Sąjungos šaltinių, tokių kaip Sanglaudos fondas, Europos regionų plėtros fondas, Europos žuvininkystės fondas, Mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos septintoji bendroji programa, Pasirengimo narystei pagalbos priemonė (IPA) ir Europos kaimynystės ir partnerystės priemonė, todėl būtina sukurti integruotos jūrų politikos tolesnio vystymo paramos programą (toliau – programa).

Pakeitimas

(7) Ne visi integruotos jūrų politikos prioritetai ir tikslai finansuojami iš kitų Sąjungos šaltinių, tokių kaip Sanglaudos fondas, Europos regionų plėtros fondas, Europos žuvininkystės fondas, Mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstracinės veiklos septintoji bendroji programa, Pasirengimo narystei pagalbos priemonė (IPA) ir Europos kaimynystės ir partnerystės priemonė, todėl būtina sukurti integruotos jūrų politikos tolesnio vystymo paramos programą (toliau – programa), *bet kuriuo atveju, šias priemones reikia*

*geriau koordinuoti jūrų politikos aspektu
siekiant daugiau veiksmingumo ir
efektyvumo šioje srityje.*

Or. en

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) Sąjungos finansavimo veiksmingumui užtikrinti pagal šį reglamentą finansuojamos priemonės turėtų būti reguliariai vertinamos.

Pakeitimas

(15) Sąjungos finansavimo veiksmingumui užtikrinti pagal šį reglamentą finansuojamos priemonės turėtų būti reguliariai vertinamos, *ypač daug dėmesio skiriant jų teritoriniam poveikiui.*

Or. en

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) skatinti integruoto jūrų ir pakrančių reikalų valdymo ir integruotų jūrų baseinų strategijų plėtrą ir įgyvendinimą;

Pakeitimas

(a) skatinti integruoto jūrų ir pakrančių reikalų *įvairių lygių* valdymo ir integruotų jūrų baseinų strategijų plėtrą ir įgyvendinimą *taikant principą „iš apačios į viršų“*, pagal kurį būtų veiksmingai *įtrauktos regionų ir vietos savivaldybės*;

Or. en

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) prisidėti rengiant kelių su jūromis ir pakrantėmis susijusių sektorių politikos priemones;

Pakeitimas

(b) prisidėti rengiant kelių su jūromis ir pakrantėmis susijusių sektorių politikos priemones **ir užtikrinti, kad šios politikos sritys ir susijusios priemonės būtų geriau koordinuojamos**;

Or. en

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) paremti bendrą politikos formavimą ir skatinti tausų jūrų bei pakrančių išteklių naudojimą ir tvarų ekonomikos augimą, naujovių diegimą ir užimtumą jūrų sektoriuose ir pakrančių regionuose, derinant su skirtingų sektorių politikos prioritetais ir veiksmais;

Pakeitimas

(c) paremti bendrą politikos formavimą ir skatinti tausų jūrų bei pakrančių išteklių naudojimą ir tvarų ekonomikos augimą, naujovių diegimą ir užimtumą jūrų sektoriuose ir pakrančių **ir salų regionuose, taip pat atokiausiuose regionuose**, derinant su skirtingų sektorių politikos prioritetais ir veiksmais;

Or. en

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) toliau nustatyti poveikį jūrų aplinkai turinčios žmonių veiklos tvarumo ribas, laikantis Jūrų strategijos pagrindų direktyvos;

Pakeitimas

(d) toliau nustatyti poveikį jūrų aplinkai **ir pakrančių bei salų regionams** turinčios žmonių veiklos tvarumo ribas, laikantis Jūrų strategijos pagrindų direktyvos;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(da) skatinti aktyvų periferinių jūrų regionų dalyvavimą ir palaikyti šių regionų, atokiausių regionų ir salų regionų sąsajas su žemyno ekonominiais centrais;

Or. en

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bendrų programos tikslų reikėtų siekti taip, kad būtų išsaugota tinkama regionų pusiausvyra, susijusi su įvairių jūrų regionų veiksmų finansavimu.

Or. es

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(a) raginti valstybes nares ar regionus plėtoti ar įvesti integruotą jūrų valdymą;

(a) padėti valstybėms narėms ar regionams plėtoti ar įvesti integruotą įvairių lygių jūrų valdymą;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) skatinti ir stiprinti dialogą ir bendradarbiavimą su suinteresuotosiomis šalimis ir tarp jų kompleksiniais klausimais, susijusiais su integruota jūrų politika;

Pakeitimas

(b) skatinti ir stiprinti dialogą ir bendradarbiavimą su **įvairaus lygio valdymo institucijų ir pilietinės visuomenės** suinteresuotosiomis šalimis ir tarp jų kompleksiniais klausimais, susijusiais su integruota jūrų politika;

Or. en

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) lengvinti sąveikų panaudojimą, keitimąsi jūrų politikos srities informacija ir gerą patirtimi, įskaitant jos valdymą ir sektorių politikas, kurios turi poveikį regioninėms jūroms ir pakrančių regionams, arba

Pakeitimas

(c) lengvinti sąveikų panaudojimą, keitimąsi jūrų politikos srities informacija ir gerą patirtimi, įskaitant jos valdymą ir sektorių politikas, kurios turi poveikį regioninėms jūroms ir pakrančių **ir saloms** regionams, arba

Or. en

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) skatinti tarpsektorinio bendradarbiavimo platformų ir tinklų

Pakeitimas

(d) skatinti tarpsektorinio bendradarbiavimo platformų ir tinklų

steigimą, įtraukiant pramonės, mokslinių tyrimų suinteresuotųjų šalių, regionų, valdžios institucijų ir NVO interesus;

steigimą, įtraukiant pramonės, mokslinių tyrimų suinteresuotųjų šalių, regionų **ir vietos** valdžios institucijų, **kitų viešųjų įstaigų** ir NVO interesus;

Or. en

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) jūrų erdvės planavimą ir integruotą pakrančių zonų valdymą; abu šie dalykai yra ekosistemomis grindžiamo jūrų rajonų ir pakrančių regionų valdymo ir darnaus vystymosi pagrindinė priemonė;

Pakeitimas

(b) jūrų erdvės planavimą ir integruotą pakrančių zonų valdymą; abu šie dalykai **skatina teritorinį bendradarbiavimą ir gali būti vykdomi dėl jau veikiančių teritorinio bendradarbiavimo struktūrų, taip pat abu yra** ekosistemomis grindžiamo jūrų rajonų ir pakrančių regionų valdymo ir darnaus vystymosi pagrindinė priemonė;

Or. en

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(aa) su atitinkamais suinteresuotaisiais regionų ir vietos subjektais konsultuotis dėl klausimų, susijusių su konkrečiais poreikiais, taip pat dėl bet kokių numatytų priemonių teritorinio poveikio;

Or. en

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) su Sąjungos finansuojamais regioniniais projektais susijusių duomenų, gerosios patirties ir duomenų bazės kaupimas, stebėjimas, vizualizavimas ir viešosios prieigos prie jų užtikrinimas, **įskaitant, kai reikia, pasitelkiant sekretoriatą, įsteigtą vienai ar kelioms iš šių paskirčių;**

Pakeitimas

(d) su Sąjungos finansuojamais regioniniais projektais susijusių duomenų, gerosios patirties ir duomenų bazės kaupimas, stebėjimas, vizualizavimas ir viešosios prieigos prie jų užtikrinimas;

Or. es

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Komisija **imasi visų būtinių priemonių**, kad patikrintų, ar finansuojamos priemonės vykdomos tinkamai ir laikantis šio reglamento ir Finansinio reglamento nuostatų.

Pakeitimas

6. Komisija **įvertina programos teritorinį poveikį**, kad patikrintų, ar finansuojamos priemonės vykdomos tinkamai ir **yra suderintos su projektais, vykdomais pagal sektorių politikos priemones, ar jos vykdomos** laikantis šio reglamento ir Finansinio reglamento nuostatų.

Or. en

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija užtikrina, kad, įgyvendinant pagal šią programą finansuojamas priemones, Sąjungos finansiniai interesai

Pakeitimas

(Does not affect English version)

būtu apsaugoti:

Or. es